

7/06/2017

English	<i>I. VYGUZOV: FINAL DECISION</i>
<p>Referring to our circular 14/2017 dated 29/03/2017 ENCLOSED, the FCI General Committee, based on the decision of the Moscow City Court (Appeal Instance) dated 22/05/2017, on the <i>FCI regulations for Show Judges</i>, Art.8, paragraphs 3-4-5, and upon recommendation of the Group specifically appointed to examine the particular case of Mr I. Vyguzov, made the following decision :</p> <p><i>Mr I. Vyguzov's transfer from the Russian Kynological Federation (RKF) judges list to the Kinoloski Savez Crne Gore (Kennel Club of Montenegro) judges list is validated. Therefore, Mr I. Vyguzov is to be considered a judge from the Kennel Club of Montenegro and all invitations to officiate at events have to be forwarded to the latter.</i></p> <p>We thank you for informing all the stakeholders of your national canine scene.</p>	
Français	<i>I. VYGUZOV : DECISION FINALE</i>
<p>En référence à notre circulaire 14/2017 du 29/03/2017 EN ANNEXE, le Comité Général de la FCI, sur base de la décision du Palais de Justice de Moscou (Cour d'appel) prise le 22/05/2017, du <i>Règlement de la FCI pour les juges d'expositions</i>, Art.8, paragraphes 3-4-5, et de la recommandation du Groupe spécifiquement nommé pour examiner le cas particulier de M. I. Vyguzov, a pris la décision suivante :</p> <p><i>Le transfert de M. I. Vyguzov de la liste de juges de la Russian Kynological Federation (RKF) à celle du Kinoloski Savez Crne Gore (Kennel Club du Montenegro) est validé. Par conséquent, M. I. Vyguzov doit être considéré comme un juge du Kennel Club du Montenegro et toutes les invitations à officier lors d'événements doivent être adressées à ce dernier.</i></p> <p>Nous vous remercions d'en informer toutes les parties prenantes de votre scène canine nationale.</p>	

Deutsch	I. VYGUZOV: ENDGÜLTIGER BESCHLUSS
<p>Unter Bezugnahme auf unser beiliegendes Zirkular Nr. 14/2017 vom 29.03.2017 hat der FCI-Vorstand gestützt auf den Beschluss des Moskauer Stadtgerichts (Berufungsinstanz) vom 22.05.2017 und auf das <i>Reglement für Ausstellungsrichter der FCI</i>, Art. 8, Absätze 3-4-5, und auf Empfehlung der speziell für die Untersuchung des Sonderfalls von Herrn I. Vyguzov eingerichteten Gruppe, den folgenden Beschluss gefasst:</p> <p style="text-align: center; color: #0070c0;">Der Transfer von Herrn I. Vyguzov von der Richterliste der <i>Russian Kynological Federation</i> (RKF) zum <i>Kinoloski Savez Crne Gore</i> (Hundeverband Montenegros) ist bestätigt. Damit ist I. Vyguzov als Richter des Hundeverbands Montenegros zu betrachten, und alle Einladungen, für das Richten bei einer Veranstaltung sind an den letzteren zu richten.</p> <p>Bitte informieren Sie alle Beteiligten der Hundewelt auf nationaler Ebene.</p>	
Español	I. VYGUZOV: DECISIÓN FINAL
<p>Refiriéndonos a nuestra circular 14/2017 del 29/03/2017 ADJUNTO, el Comité General de la FCI, en base a la decisión del Palacio de Justicia de Moscú (Sala de apelaciones) del 22/05/2017, en base al <i>Reglamento de la FCI para los jueces de exposiciones</i>, Art.8, párrafos 3-4-5, y en base a la recomendación del Grupo especialmente nombrado para estudiar el caso particular del Sr I. Vyguzov, ha tomado la decisión a continuación:</p> <p style="text-align: center; color: #0070c0;">La transferencia del Sr I. Vyguzov's de la lista de jueces de la <i>Russian Kynological Federation</i> (RKF) a la del <i>Kinoloski Savez Crne Gore</i> (Kennel Club de Montenegro) queda validada. Por lo tanto, el Sr I. Vyguzov debe ser considerado como un juez del Kennel Club de Montenegro y todas las invitaciones a juzgar en eventos deben ser dirigidas a este último club.</p> <p>Gracias por compartir esta información con todos los interesados de la escena canina su país.</p>	

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutiv Direktor
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq